

Universidad Veracruzana



150°

ANIVERSARIO
RACHMANINOV

20
OCT. 20:00
-
TLAQNÁ,
CENTRO
CULTURAL

OSX
Orquesta Sinfónica de Xalapa
Universidad Veracruzana

23
TEMPORADA DOS

EMIL AWAD
ZAZIL (8')

SERGEI RACHMANINOV
CONCIERTO PARA PIANO N° 1, OP. 1 EN FA
SOSTENIDO MENOR (27')

- I. *Vivace*
- II. *Andante*
- III. *Allegro vivace*

EROS ANTONIO DEL ANGEL VELÁSQUEZ, PIANO

INTERMEDIO

PIOTR I. TCHAIKOVSKY
SINFONÍA N° 5, OP. 64 EN MI MENOR (50')

- I. *Andante - Scherzo: Allegro con anima*
- II. *Andante cantabile, con alguna licenza*
- III. *Valse: Allegro moderato con patrioso*
- IV. *Andante maestoso - Allegro vivace - Molto meno mosso*

MARTIN LEBEL,
DIRECTOR TITULAR

Emil Awad: *Zazil*

Emil Awad nació en Ciudad de México en 1963. Es compositor y director, graduado con honores de las escuelas de música de Julliard y Manhattan. Obtuvo su doctorado en la Universidad de Harvard. Fue director titular de la Orquesta Sinfónica del Centro de Posgrado en Harvard (1989-93) y director huésped de orquestas destacadas en México, Estados Unidos y Europa. Es miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte (reconocido recientemente como creador artístico en composición de música contemporánea de concierto, 2023), director del Festival Internacional Camerata 21, investigador del Centro de Estudios, Creación y Documentación de las Artes y profesor de Composición y Teoría de la Universidad Veracruzana.

Zazil es una pieza dodecafónica cuyo lenguaje compositivo se puede considerar una ramificación del serialismo de Arnold Schönberg y, más adelante, del postserialismo marcado por la contribución de Milton Babbitt. En el desarrollo del serialismo dodecafónico, Emil Awad destaca un importante distanciamiento conceptual entre serie¹ y set dodecafónico, ya que al segundo no se le considera un ordenamiento simple, sino una estructura con propiedades específicas que constituyen no solo la estructura que determina el orden, sino el destino de una composición. Dentro de este contexto, Awad desarrolla un sistema combinatorio

¹ Ordenamiento de doce sonidos distintos pertenecientes a una escala cromática.

de octacordes² y conceptualiza un sistema superior al que denomina *octanets* –redes de octacordes–, de manera que si bien su lenguaje compositivo tiene una base teórica fundamentada en el serialismo, las combinaciones generadas y el engranaje de los sistemas se rigen por una visión propia del compositor en la que la tridimensionalidad de planos sonoros juega un rol medular. En su visión compositiva, Awad reconoce paralelismos con la manera en que interactúan las estructuras en un sistema tonal; de ahí que cuente entre sus influencias a Johann Sebastian Bach, Ludwig van Beethoven, Johannes Brahms y Milton Babbitt.

Zazil fue compuesta en 1994 y la versión que hoy se estrena en Xalapa incluye pequeñas ediciones realizadas en el 2022. Es una obra demandante en su interpretación ya que, a pesar de no emplear una dotación orquestal amplia, sí recurre a una especial atención hacia sus timbres, cambios de *tempo* y, sobre todo, al cuidadoso diálogo entre los instrumentos; por ejemplo, la primera interacción entre el corno y el fagot.

Para su comprensión auditiva, el compositor comparte que para él la música es *transformacional*; es decir, que no solo existe en el tiempo, sino que además el oyente puede reconocer elementos específicos (que podrían entenderse como *motivos*) que le permiten sentir que ya no se encuentra en el mismo lugar, sino que se han transformado: aluden a un recuerdo de un entendimiento previo o una concepción propia anterior y nos hace reconocernos en un momento presente con una emoción transformada, de manera que al escuchar música con motivos de intención transformacio-

² Un octacorde es un conjunto de ocho elementos (tonos) que pueden organizarse y crear formas múltiples finitas entre ellos.

nal el oyente vincula el momento presente con elementos que prevalecen en su memoria: “es superfácil de escuchar... en todos los lugares hay referencias a un motivo que hacen sentir que ya se había escuchado antes, pero que ya no es el mismo.”³

El valor inherente a la obra, explica Awad, es la existencia de aquella justicia implacable que le permite al humano, ante la adversidad e incluso la brutalidad, recuperar la fuerza de vida. De ahí que el epígrafe al principio de la obra “How can I gather my strength if I left it on top of a Mountain?” y el título, *Zazil* (palabra de origen maya que significa luz, transparencia de espíritu, claridad), resuman el sentimiento que evoca: ¿cómo puedo recuperar mi fuerza si la dejé en la cima de la montaña?, y, por otro lado, la luz como guía para llegar a aquel punto al que todo ser humano necesita llegar cuando pierde la razón para seguir adelante.

..

Pyotr Il'yich Tchaikovsky: Sinfonía n.º 5

Tchaikovsky (1840-1893) es el compositor ruso más prominente de finales del siglo XIX. Su estilo de composición, además de enaltecer el legado de la música rusa, muestra influencia de la ópera italiana y el ballet francés, así como la sinfonía y la canción alemana. Así, su obra musical, aunque incorpora características distintivas de su país, se coloca aparte de la producción nacionalista representada por el grupo *Mogúchaya kuchka*, traducido como el grupo de Los Cinco: Mili Balákirev, Modest Musórgski, Aleksandr Borodín, Cesar Cui y Nikolái Rimsky-Kórsakov. A dife-

³ Emil Awad, entrevista por Diana O. Castro. 2023. *Zazil, un discurso compositivo tridimensional* (30 de septiembre).

rencia de otros compositores, Tchaikovsky fue afortunado de contar con el apoyo y mecenazgo de la aristócrata Madame Nadezhda von Meck, lo que le permitió dedicarse a su carrera y establecer su reputación como compositor. En su amplia producción se incluyen ocho óperas, tres ballets, dos conciertos para piano (y un tercero inconcluso), uno para violín, poemas sinfónicos y oberturas, entre otras composiciones.

Su Sinfonía n.º 5 en mi menor, *op.* 64 fue escrita en 1888 y estrenada con la Filarmónica de San Petersburgo bajo su propia batuta, pues en años previos ya había destacado como director orquestal. Esta obra se posiciona entre las más importantes del compositor junto con las Sinfonías n.º 4 en fa menor, *op.* 36 (1877) y n.º 6 en si menor, *op.* 74, *Pathétique* (1893). Distintivo en su estilo de composición es el empleo del material melódico como unidades independientes (idea lírica), a través de lo cual no solo logra resaltar en su discurso musical la elocuencia temática sino también la intensidad emocional (repetición, extensión y manera secuencial de emplear sus melodías en correspondencia con el uso de los recursos orquestales).

..

Sergei Vasilyevich Rachmaninov: Concierto para piano n.º 1

Rachmaninov (1873-1943) fue pianista, compositor y director de orquesta, considerado una de las figuras más influyentes en el desarrollo del concertismo del siglo xx. Su estilo de composición se posiciona en la etapa de transición entre el Romanticismo y las nuevas tendencias del siglo xx, colocándolo como uno de los últimos posrománticos ru-

sos. Sin embargo, a pesar de los elementos progresivos que implementó en su lenguaje musical, se mantuvo dentro de los límites de la tonalidad y los elementos innovadores que utilizó no fueron comparables con el nivel de experimentación de los modernistas Arnold Schönberg (Austria, 1874-1951) o Igor Stravinsky (Rusia, 1882-1971). De ahí surge, dentro del contexto de la transición del Romanticismo al Modernismo, la tendencia a clasificar la producción de Rachmaninov como conservadora. De hecho, la distinción de *conservador* se debe entender también dada la división que existió entre los representantes de la escuela de Moscú y la de San Petersburgo: la primera, encabezada por Antón Rubinstein y Tchaikovsky (legado al que se suma Rachmaninov); la segunda, liderada por los seguidores de Rimsky-Korsákov, mismos que, considerándose progresistas, desacreditaban a los compositores como Tchaikovsky por valorar los aportes de la tradición de composición europea (en particular, la austro-germana).

Sus cuatro obras de gran escala para piano y orquesta, escritas entre 1891 y 1934, se consideran representantes de su legado musical; en ellas se aprecia su establecimiento como compositor y virtuoso del piano. Rachmaninov extendió los límites en todos los aspectos de la composición de conciertos románticos con el amplio uso del cromatismo, la optimización de la textura (textura en planos múltiples), la originalidad del material temático, la implementación de formas alternas de concierto y la “sinfonización” del género de concierto.

Su Concierto para piano n.º 1 en fa sostenido menor, *op.* 1 fue compuesto en 1892, aún en su etapa de estudiante. En este periodo sus composiciones muestran una marcada influencia de Tchaikovsky, a quien Rachmaninov admira-

ba. La versión que hoy se interpretará corresponde a la versión revisada por el compositor en 1917, la cual incluye cambios significativos. En esta revisión, el autor tenía como objetivo, por un lado, conservar la frescura juvenil de la composición original; por otro, perfeccionarlo para posicionarlo a la par de sus Conciertos 2 y 3 (en do menor, *op.* 18, y en re menor, *op.* 30, respectivamente), que representan la madurez y complejidad compositiva de Rachmaninov.

Cabe mencionar que además de la influencia de Tchaikovsky se puede reconocer en esta obra la de los conciertos para piano de Edvard Grieg y Robert Schumann, en combinación con características propias de Rachmaninov: su composición pianística, el posicionamiento de los elementos melódicos en primer plano, elementos melódicos repetitivos, pasajes en dobles octavas, tipo de transiciones, entre otras. En el primer movimiento se escucha una forma sonata; en el segundo, un tema seguido de dos variaciones, mientras que en el último, una forma ternaria⁴, con coda extendida.

Dra. Diana O. Castro
Universidad Veracruzana

⁴ Forma A-B-A en la que la parte intermedia B es contrastante.



EROS ANTONIO DEL ÁNGEL VELÁSQUEZ

Inició sus estudios musicales a la edad de 14 años en el Instituto Superior de Música del Estado de Veracruz (ISMEV), bajo la tutela de la profesora Patricia Castillo, y egresó con mención honorífica de sus estudios de licenciatura bajo la cátedra de la maestra Nonna Nassidze. En 2008 formó parte del prestigiado Summit Music Festival llevado a cabo en el estado de Nueva York, Estados Unidos, donde recibió clases privadas y clases magistrales de aclamados profesores como Massimiliano Mainolfi, Adam Kent y Julia Bernstein, entre otros. En 2010 cursó el grado en Composición impartido por el doctor Leroy Osmon. Ha tomado clases con profesores de talla internacional como Jorge Federico Osorio (México), Gordon Fergus-Thompson (Inglaterra), Slavina Zhelezova (Bulgaria-E.U.), Leonardo Del Castillo (México), Vadim Monastirsky (Rusia), Mauricio Nader (México) y Eteri Andjaparidze (EE.UU.-Rusia). Ha sido ganador de su categoría por dos ocasiones consecutivas en las primeras dos ediciones (2012 y 2013) del Festival-Concurso Internacional Infantil y Juvenil de Piano Villahermosa en la ciudad de Villahermosa, Tabasco. En marzo de 2014 debutó como solista con la Orquesta Sinfónica Juvenil del Estado de Veracruz (OSJEV) con el Concierto n.º 1 para piano, *op. 23 en si bemol* de Tchaikovsky.

VIOLINES PRIMEROS Mikhail Medvid (Concertino) · Joaquín Chávez Quijano (Asistente) · Tonatiuh Bazán Piña · Luis Rodrigo García Gama · Alain Fonseca Rangel · Alexis Fonseca Rangel · Antonio Méndez Escobar · Eduardo Carlos Juárez · Anayely Olivares Romero · Melanie Asenet Rivera Gracia · Ilya Ivanov Gotchev · Alejandro Kantaria · Joanna Lemiszka Bachor · José Miguel Mavil (Interino) · Joaquín Darinel Torres Chávez (Interino) · Verónica Jiménez Campos (Interino). **VIOLINES SEGUNDOS** Félix Alanís Barradas (Principal Interino) · Adelfo Sánchez Morales · Elizabeth Gutiérrez Torres · Marcelo Dufrane McDonald · Borislav Ivanov Gotchev · Emilia Chtereva · Mireille López Guzmán · David de Jesús Torres · Carlos Quijano · Valeria Roa Rizo (Interino) · Carlos Rafael Aguilar Uscanga (Interino) · Luis Pantoja Preciado (Interino) · Javier Escalera Soria (Interino) · Ricardo Elías Rodríguez (Interino) · Emmanuel Quijano (Interino). **VIOLAS** Yuri Inti Bullón Bobadilla (Principal) · Ana Catalina Ruelas Valdivia (Asistente) · Marco Antonio Rodríguez · Ernesto Quistian Navarrete · Eduardo Eric Martínez Toy · Andrei Katsarava Ritsk · Tonatiuh García Jiménez · Marco Antonio Díaz Landa · Jorge López Gutiérrez · Gilberto Rocha Martínez · Anamar García Salas. **VIOLONCELLOS** Yahel Felipe Jiménez López (Principal) · Inna Nassidze (Asistente) · Teresa Aguirre Martínez · Rolando Dufrane McDonald · Alfredo Escobar Moreno · Ana Aguirre Martínez · Daniela Derbez Roque · Maurilio Castillo Sáenz · Daniel Aponte Trujillo (Interino) · Laura Adriana Martínez González (Interino). **CONTRABAJOS** Andrzej Dechnik (Principal) · Hugo G. Adriano Rodríguez (Asistente) · Enrique Lara Parrazal · Carlos Villarreal Elizondo · Benjamín Harris Ladrón de Guevara · Elliott Torres (Interino) · Juan Manuel Polito (Interino) · Ari Samuel Betancourt (Interino) · Carlos Daniel Villarreal Derbez (interino). **FLAUTAS** Lenka Smolcakova (Principal) · Othoniel Mejía Rodríguez (Asistente) · Alfonso Sánchez Betanzo (Interino) · Erick Flores García (interino). **OBOES** Bruno Hernández Romero (Principal) · Itzel Méndez Martínez (Asistente Interino) · Laura Baker Bacon (CORNO INGLÉS) · Joel Luis Vega Salgado (Interino). **CLARINETES** Osvaldo Flores Sánchez (Principal) · Juan Manuel Solís (Asistente Interino) · David John Musheff (REQUINTO) · José Alberto Contreras Sosa. **FAGOTES** Rex Gulson Miller (Principal) · Armando Salgado Garza (Asistente) · Elihu Ricardo Ortiz León · Jesús Armendáriz. **CORNOS** Eduardo Daniel Flores (Principal) · Tadeo Suriel Valencia (Asistente Interino) · David Keith Eitzen · Larry Umipeg Lyon · Francisco Jiménez (Interino). **TROMPETAS** Jeffrey Bernard Smith (Principal) · Bernardo Medel Díaz (Asistente) · Jalil Jorge Eufrazio · Remijio López Martínez (Interino). **TROMBONES** David Pozos Gómez (Principal) · Diego Capilla (Asistente Interino) · Jakub Dedina. **TROMBÓN BAJO**: John Day Bosworth (Principal). **TUBA** Eric Fritz (Principal). **TIMBALES** Rodrigo Álvarez Rangel (Principal). **PERCUSIONES** Jesús Reyes López (Principal) · Gerardo Croda Borges (Asistente Interino) · Sergio Rodríguez Olivares · Héctor Jesús Flores (Interino). **ARPA** Eugenia Espinales Correa (Principal). **PIANO** Jan Bratoz (Principal). **MÚSICOS EXTRAS: TUBA** Sadoc Yosafat Arias Reza. **PERCUSIONES** Jorge Alfredo Ventura González

SECRETARIO TÉCNICO Jorge López Gutiérrez | **JEFE DEL DPTO. DE ADMINISTRACIÓN** Erik Alejandro Herrera Delgado | **JEFE DEL DPTO. DE MERCADOTECNIA** Elsileny Olivares Riaño | **JEFE DE PERSONAL** Tadeo Suriel Valencia | **ENCARGADO DE OPERACIONES ARTÍSTICAS** José Roberto Nava | **BIBLIOTECARIO** José Luis Carmona Aguilar | **COPISTA** Augusto César Obregón Woellner | **SECRETARIA DE MERCADOTECNIA** Marissa Sánchez Cortez | **JEFE DE FORO** Alfredo Gómez | **DISEÑO GRÁFICO** Sinsuni Eleonoren Velasco Gutiérrez | **PRODUCTOR AUDIOVISUAL** Andrés Alafita Cabrera | **PROMOCIÓN Y REDES SOCIALES** Alejandro Arcos Barreda | **RELACIONES PÚBLICAS** María Fernanda Enríquez Rangel | **ANALISTA DE CONTROL Y SEGUIMIENTO** Rita Isabel Fomperosa Guerrero | **ASISTENTE DE SECRETARÍA TÉCNICA** Ilse Jacqueline Rentería Landa | **AUXILIARES ADMINISTRATIVOS** María del Rocío Herrera · Karina Ponce · Ana Medrano | **AUXILIARES TÉCNICOS** Martín Ceballos · Luis Humberto Oliva · Raúl Cambambia · Alejandro Ceballos | **AUXILIARES DE OFICINA** José Guadalupe Treviño · Martín Sotelo | **AUXILIAR DE BIBLIOTECA** Macedonia Ocaña Hernández | **INTENDENTE** Julia Janet Ortiz Trujillo. **SERVICIO SOCIAL** Alexa Luna Padilla · Lilian Bahena · Ángel Vial · Martha Patricia Ruiz Madero · Estefanía Montoya Fuentes · Pilar Quiroz · Valery Yuliana Medina Juan · Ximena Thomae Huesca · Ian Martínez Contreras. **CORRECCIÓN Y EDICIÓN DE NOTAS** Itzel Olivares Bruno.

AMIGOS CORPORATIVOS OSX

DIAMANTE

PLATA

BRONCE



CONCIERTO DE GALA

UV, JUNTOS POR
LA CULTURA
UNIDOS POR LA
SOLIDARIDAD

CAR MI NA EU RA NA

Carl
Orff



OCT. 27 · 28 · 29
TLAQNÁ, CENTRO CULTURAL
\$400 - \$800 (+COMISIONES)
DEDUCIBLE DE IMPUESTOS



CORO UNIVERSIDAD VERACRUZANA
HUMBERTO ROBLES, DIRECTOR

ORQUESTA SINFÓNICA DE XALAPA
MARTIN LABEL, DIRECTOR TITULAR

RECTOR Dr. Martín Gerardo Aguilar Sánchez · SECRETARIO ACADÉMICO Dr. Juan Ortiz Escamilla · SECRETARIA DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS Mtra. Lizbeth Margarita Viveros Cancino · SECRETARIA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL Dra. Jaqueline del Carmen Jongitud Zamora · DIRECTOR GENERAL DE DIFUSIÓN CULTURAL Dr. Alfonso Colorado Hernández · DIRECTOR DE GRUPOS ARTÍSTICOS Mtro. Roberto Aguirre Guiochín · DIRECTOR TITULAR OSX Mtro. Martin Lebel



10
AÑOS

